



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Railway Personnel Training and Qualifications Regulations

Règlement sur la formation et la qualification du personnel ferroviaire

SOR/2026-141

DORS/2026-141

Current to September 21, 2026

À jour au 21 septembre 2026

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 21, 2026. Any amendments that were not in force as of September 21, 2026 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

Shaded provisions in this document are not in force.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 septembre 2026. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 septembre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

Les dispositions ombrées dans ce document ne sont pas en vigueur.

TABLE OF PROVISIONS

Railway Personnel Training and Qualifications Regulations

General

- | | |
|---|---|
| 1 | Non-application |
| 2 | Positions critical to safe railway operations |
| 3 | Issuance of certificate |
| 4 | Transfer of certificate |
| 5 | Renewal of certificate |
| 6 | Non-exercise of duties |

Training

General

- | | |
|---|--|
| 7 | Training program |
| 8 | Training requirement |
| 9 | Instructors — knowledge-based training |

Initial Training

- | | |
|----|--------------------------|
| 10 | Knowledge-based training |
| 11 | On-the-job training |

Continuing Training

- | | |
|----|-----------------------------|
| 12 | Change to training elements |
|----|-----------------------------|

Familiarization Training

- | | |
|----|--------------------------|
| 13 | Familiarization training |
| 14 | Training related to area |

Certificate Renewal Training

- | | |
|----|----------|
| 15 | Training |
|----|----------|

Examinations and Evaluations

- | | |
|----|-----------------------------|
| 16 | Knowledge-based examination |
| 17 | Examiners — correction |
| 18 | On-the-job evaluation |
| 19 | Use of simulator |

Records

- | | |
|----|-----------------|
| 20 | Training record |
|----|-----------------|

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur la formation et la qualification du personnel ferroviaire

Dispositions générales

- | | |
|---|--|
| 1 | Non-application |
| 2 | Postes essentiels pour la sécurité ferroviaire |
| 3 | Délivrance du certificat |
| 4 | Transfert du certificat |
| 5 | Renouvellement du certificat |
| 6 | Non-exercice des fonctions |

Formation

Dispositions générales

- | | |
|---|---|
| 7 | Programme de formation |
| 8 | Obligation de formation |
| 9 | Instructeurs — formation axée sur les connaissances |

Formation initiale

- | | |
|----|--------------------------------------|
| 10 | Formation axée sur les connaissances |
| 11 | Formation en cours d'emploi |

Formation continue

- | | |
|----|-------------------------------------|
| 12 | Changement dans un élément présenté |
|----|-------------------------------------|

Formation de familiarisation

- | | |
|----|------------------------------|
| 13 | Formation de familiarisation |
| 14 | Formation liée au territoire |

Formation en vue du renouvellement du certificat

- | | |
|----|-----------|
| 15 | Formation |
|----|-----------|

Examens et évaluations

- | | |
|----|------------------------------|
| 16 | Examen des connaissances |
| 17 | Examineur — correction |
| 18 | Évaluation en cours d'emploi |
| 19 | Utilisation d'un simulateur |

Registres

- | | |
|----|-----------------------|
| 20 | Registre de formation |
|----|-----------------------|

Bargaining Agents

21 Establishment of training program

22 No bargaining agent

Consequential Amendment to the Free Trade and Labour Mobility in Canada Regulations

Coming into Force

24 Second anniversary of publication

SCHEDULE

Représentants syndicaux

21 Établissement du programme de formation

22 Aucun représentant syndical

Modification corrélative au Règlement sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'oeuvre au Canada

Entrée en vigueur

24 Deuxième anniversaire de la publication

ANNEXE

Registration
SOR/2026-141 June 22, 2026

RAILWAY SAFETY ACT
FREE TRADE AND LABOUR MOBILITY IN CANADA
ACT

**Railway Personnel Training and Qualifications
Regulations**

P.C. 2026-630 June 22, 2026

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport with respect to the provisions of the annexed *Railway Personnel Training and Qualifications Regulations* other than section 23 and on the recommendation of the President of the King's Privy Council for Canada with respect to that section 23, makes the annexed *Railway Personnel Training and Qualifications Regulations* under

- (a) subsections 18(1)^a and 37(1)^b of the *Railway Safety Act*; and
- (b) subsection 11(1) of the *Free Trade and Labour Mobility in Canada Act*^d.

Enregistrement
DORS/2026-141 Le 22 juin 2026

LOI SUR LA SÉCURITÉ FERROVIAIRE
LOI SUR LE LIBRE-ÉCHANGE ET LA MOBILITÉ DE LA
MAIN-D'ŒUVRE AU CANADA

**Règlement sur la formation et la qualification du
personnel ferroviaire**

C.P. 2026-630 Le 22 juin 2026

Sur recommandation du ministre des Transports, en ce qui concerne les dispositions du *Règlement sur la formation et la qualification du personnel ferroviaire*, ci-après, autres que l'article 23, et sur recommandation du président du Conseil privé du Roi pour le Canada, en ce qui concerne l'article 23, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur la formation et la qualification du personnel ferroviaire*, ci-après, en vertu :

- a) des paragraphes 18(1)^a et 37(1)^b de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*^c;
- b) du paragraphe 11(1) de la *Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada*^d.

^a S.C. 2012, c. 7, ss. 13(1) and (2)

^b S.C. 2015, c. 31, s. 31(1)

^c R.S., c. 32 (4th Supp.)

^d S.C. 2025, c. 2, s. 2

^a L.C. 2012, ch. 7, par. 13(1) et (2)

^b L.C. 2015, ch. 31, par. 31(1)

^c L.R., ch. 32 (4e suppl.)

^d L.C. 2025, ch. 2, art. 2

Railway Personnel Training and Qualifications Regulations

General

Non-application

1 These Regulations, other than subsections 2(5) and (6), do not apply in respect of a person who carries out the duties of a position listed in subsection 2(1) if the person

(a) is a member of a railroad crew that originates from a home terminal in the United States and enters Canada to reach a terminal or turnaround point that is within 24 km (15 miles) of the boundary between Canada and the United States; and

(b) holds a certificate issued by a railway company of the United States authorizing the person to carry out those duties.

Positions critical to safe railway operations

2 (1) For the purposes of these Regulations, all of the following positions are declared to be critical to safe railway operations:

(a) locomotive engineer;

(b) conductor;

(c) transfer hostler;

(d) yard person;

(e) remote control locomotive operator;

(f) rail traffic controller.

Requirement to hold certificate

(2) A railway company must ensure that a person who carries out the duties of a position listed in subsection (1) holds a certificate issued under these Regulations authorizing the person to carry out the duties of the position.

Less than two years' experience

(3) Subject to subsection (4), a railway company must ensure that the holder of a certificate for a position listed in subsection (1) and who has carried out the duties of the position for less than two years in total is able, while

Règlement sur la formation et la qualification du personnel ferroviaire

Dispositions générales

Non-application

1 Le présent règlement, à l'exception des paragraphes 2(5) et (6), ne s'applique pas à l'égard de la personne qui exerce les fonctions liées à l'un des postes énumérés au paragraphe 2(1) si :

a) d'une part, elle fait partie d'une équipe ferroviaire provenant d'une gare terminale située aux États-Unis et entrant au Canada à destination d'une gare terminale ou d'un point de retour qui se trouve à moins de 24 km (15 milles) de la frontière entre le Canada et les États-Unis;

b) d'autre part, elle est titulaire d'un certificat délivré par une compagnie de chemin de fer des États-Unis l'autorisant à exercer les fonctions.

Postes essentiels pour la sécurité ferroviaire

2 (1) Pour l'application du présent règlement, les postes ci-après sont classifiés comme essentiels pour la sécurité ferroviaire :

a) mécanicien de locomotive;

b) chef de train;

c) mécanicien de manœuvre;

d) agent de triage;

e) opérateur de locomotive par télécommande;

f) contrôleur de la circulation ferroviaire.

Obligation d'être titulaire d'un certificat

(2) La compagnie de chemin de fer veille à ce que la personne qui exerce les fonctions liées à l'un des postes énumérés au paragraphe (1) soit titulaire d'un certificat délivré en vertu du présent règlement l'autorisant à exercer les fonctions du poste.

Moins de deux ans d'expérience

(3) Sous réserve du paragraphe (4), la compagnie de chemin de fer veille à ce que le titulaire d'un certificat pour un poste énuméré au paragraphe (1) qui compte moins de deux années d'expérience dans l'exercice des

carrying out their duties, to contact a person who holds a certificate for the same position and who has carried out the relevant duties for at least two consecutive years.

Exception

(4) Subsection (3) does not apply in respect of a certificate holder who is a locomotive engineer on board a passenger train if there are at least two locomotive engineers on board.

Requirement to possess certificate

(5) A certificate holder must have their certificate in their possession, in paper or electronic format, while they carry out their duties.

Requirement to produce certificate

(6) A certificate holder must produce the certificate at the request of any person who is designated to enforce or administer the *Railway Safety Act*.

Issuance of certificate

3 (1) Before issuing a certificate to a person for a position listed in subsection 2(1), a railway company must ensure that the person meets the following conditions:

(a) they have completed the knowledge-based training referred to in section 10 and have obtained a mark of at least 80% on the examination referred to in subsection 16(1); and

(b) they have completed the on-the-job training referred to in section 11 and have obtained a mark of at least 80% on the evaluation referred to in subsection 18(1).

Expiry of certificate

(2) The certificate expires on the third anniversary of the day on which it is issued.

Issuance of certificate — presumption

(3) On the day on which these Regulations come into force, a remote control locomotive operator or rail traffic controller is deemed to have met the conditions set out in subsection (1) if the railway company is satisfied that the remote control locomotive operator or rail traffic controller has the skills, qualifications and knowledge set out in the *Railway Safety Management System Regulations, 2015* to perform their duties safely.

fonctions liées au poste puisse communiquer, pendant qu'il exerce ses fonctions, avec le titulaire d'un certificat pour le même poste qui compte au moins deux années consécutives d'expérience dans l'exercice des fonctions pertinentes.

Exception

(4) Si au moins deux titulaires d'un certificat de mécanicien de locomotive sont à bord d'un train de voyageurs, le paragraphe (3) ne s'applique pas à leur égard.

Obligation d'avoir en sa possession le certificat

(5) Le titulaire du certificat est tenu de l'avoir en sa possession, en format papier ou électronique, pendant qu'il exerce ses fonctions.

Obligation de présenter le certificat

(6) Le titulaire du certificat le présente sur demande à toute personne désignée pour l'application ou le contrôle de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*.

Délivrance du certificat

3 (1) Avant de délivrer à une personne un certificat pour l'un des postes énumérés au paragraphe 2(1), la compagnie de chemin de fer veille à ce que les conditions suivantes soient remplies :

a) la personne a suivi la formation axée sur les connaissances visée à l'article 10 et elle a obtenu une note d'au moins quatre-vingts pour cent à l'examen visé au paragraphe 16(1);

b) elle a suivi la formation en cours d'emploi visée à l'article 11 et elle a obtenu une note d'au moins quatre-vingts pour cent à l'évaluation visée au paragraphe 18(1).

Expiration du certificat

(2) Le certificat expire au troisième anniversaire de sa délivrance.

Délivrance du certificat — présomption

(3) À la date d'entrée en vigueur du présent règlement, est réputé remplir les conditions prévues au paragraphe (1), l'opérateur de locomotive par télécommande ou le contrôleur de la circulation ferroviaire dont la compagnie de chemin de fer est convaincue qu'il a les compétences, les qualifications et les connaissances prévues par le *Règlement de 2015 sur le système de gestion de la sécurité ferroviaire* pour exercer ses fonctions en toute sécurité.

Previous certificates

(4) A certificate issued under the *Railway Employee Qualification Standards Regulations* is deemed to have been issued under these Regulations and remains valid until the third anniversary of the day on which it is issued.

Transfer of certificate

4 (1) A railway company must ensure that the holder of a certificate that is issued by another railway company for a position listed in subsection 2(1) is able to carry out their new duties safely.

Validity of certificate

(2) If the railway company is satisfied that the certificate holder is able to carry out their new duties safely, the certificate remains valid until its expiry date.

Renewal of certificate

5 (1) A railway company may renew a certificate for a position listed in subsection 2(1) if

(a) the certificate holder has completed the renewal training referred to in section 15;

(b) the certificate holder has obtained a mark of at least 80% on the examination referred to in subsection 16(1) and the evaluation referred to in subsection 18(1); and

(c) the certificate is still valid or has been expired for no longer than 12 months.

Expiry of certificate

(2) The renewed certificate expires on the third anniversary of the day on which it is renewed.

Non-exercise of duties

6 If a person has not, for at least 12 months, carried out the duties of a position listed in subsection 2(1) for which they hold a certificate, that person cannot resume those duties unless the railway company renews their certificate in accordance with section 5.

Certificats antérieurs

(4) Le certificat délivré en vertu du *Règlement sur les normes de compétence des employés ferroviaires* est réputé avoir été délivré en vertu du présent règlement et demeure valide jusqu'au troisième anniversaire de sa délivrance.

Transfert du certificat

4 (1) La compagnie de chemin de fer veille à ce que le titulaire d'un certificat qui a été délivré par une autre compagnie de chemin de fer pour l'un des postes énumérés au paragraphe 2(1) puisse exercer ses nouvelles fonctions en toute sécurité.

Validité du certificat

(2) Si la compagnie de chemin de fer est convaincue que le titulaire du certificat peut exercer ses nouvelles fonctions en toute sécurité, le certificat demeure valide jusqu'à sa date d'expiration.

Renouvellement du certificat

5 (1) La compagnie de chemin de fer peut renouveler le certificat délivré pour l'un des postes énumérés au paragraphe 2(1) si les conditions suivantes sont réunies :

a) le titulaire du certificat a suivi la formation en vue du renouvellement prévue à l'article 15;

b) il a obtenu une note d'au moins quatre-vingts pour cent à l'examen visé au paragraphe 16(1) et à l'évaluation visée au paragraphe 18(1);

c) le certificat est valide ou il est expiré depuis au plus douze mois.

Expiration du certificat

(2) Le certificat renouvelé expire au troisième anniversaire de son renouvellement.

Non-exercice des fonctions

6 La personne qui n'exerce pas, pendant douze mois ou plus, les fonctions liées à l'un des postes énumérés au paragraphe 2(1) pour lequel un certificat lui a été délivré ne peut reprendre ses fonctions que si la compagnie de chemin de fer renouvelle son certificat conformément à l'article 5.

Training

General

Training program

7 A railway company must establish and implement a training program designed to ensure the safe exercise of duties of the positions listed in subsection 2(1) that meets the requirements of sections 10 to 14 and that includes crew resource management, including threat and error management, interpersonal communication, situational awareness, leadership, teamwork, problem solving, decision making and emergency situations.

Training requirement

8 A railway company must ensure that a person who holds a position listed in subsection 2(1) receives training in accordance with these Regulations.

Instructors — knowledge-based training

9 (1) A railway company must ensure that, before an instructor provides the knowledge-based training referred to in section 10, the instructor meets the following conditions:

(a) they have completed the same training within the previous five years and have obtained a mark of at least 90% on the latest examination administered to them under subsection 16(1);

(b) they have completed any other training required by these Regulations to carry out the duties for which they will provide the training; and

(c) they have completed instructor qualification training provided by the railway company.

Instructors — on-the-job training

(2) A railway company must ensure that, before an instructor provides the on-the-job training referred to in section 11, the instructor meets the following conditions:

(a) they hold a certificate for the position for which they will provide the training;

(b) they have completed the most recent version of the on-the-job training referred to in section 11 and have obtained a mark of at least 90% on the latest evaluation administered to them under subsection 18(1);

Formation

Dispositions générales

Programme de formation

7 La compagnie de chemin de fer établit et met en œuvre un programme de formation visant l'exercice en toute sécurité des fonctions liées aux postes énumérés au paragraphe 2(1) qui est conforme aux exigences des articles 10 à 14 et qui porte entre autres sur la gestion des ressources en équipe, notamment la gestion des menaces et des erreurs, la communication interpersonnelle, la conscience de la situation, le leadership, le travail d'équipe, la résolution de problèmes, la prise de décision et les situations d'urgence.

Obligation de formation

8 La compagnie de chemin de fer veille à ce que les personnes occupant les postes énumérés au paragraphe 2(1) soient formées conformément au présent règlement.

Instructeurs — formation axée sur les connaissances

9 (1) La compagnie de chemin de fer veille à ce que l'instructeur réponde aux conditions suivantes, avant qu'il donne la formation axée sur les connaissances visée à l'article 10 :

a) il a suivi cette formation au cours des cinq années précédentes et a obtenu une note d'au moins quatre-vingt-dix pour cent à l'examen le plus récent qu'il a effectué au titre du paragraphe 16(1);

b) il a suivi les autres formations exigées par le présent règlement pour exercer les fonctions visées par la formation qu'il donnera;

c) il a suivi la formation de qualification d'instructeur donnée par la compagnie de chemin de fer.

Instructeurs — formation en cours d'emploi

(2) La compagnie de chemin de fer veille à ce que, avant qu'il donne la formation en cours d'emploi visée à l'article 11, l'instructeur réponde aux conditions suivantes :

a) il est titulaire d'un certificat délivré pour le poste pour lequel il donnera la formation;

b) il a suivi la version la plus récente de la formation en cours d'emploi visée à l'article 11 et il a obtenu une note d'au moins quatre-vingt-dix pour cent à l'évaluation la plus récente qu'il a effectuée au titre du paragraphe 18(1);

(c) they have carried out the duties for which they will provide the training for at least three consecutive months in the area where the training is provided;

(d) they have at least two years' experience in carrying out the duties for which they will provide the training; and

(e) they have completed instructor qualification training provided by the railway company.

Instructors — familiarization training

(3) A railway company must ensure that, before an instructor provides the familiarization training referred to in section 13, the instructor meets the conditions set out in subsection (2).

Exception

(4) A railway company may authorize up to two persons who do not meet the conditions set out in subsections (1) to (3) to provide knowledge-based, on-the-job or familiarization training if they are responsible for the development of the training and related examinations and evaluations.

Initial Training

Knowledge-based training

10 (1) The knowledge-based training must include the subjects that the person needs to know to carry out the duties of their position safely, including the subjects set out in any of columns 1 to 6 of the schedule marked with an "X" under the heading that corresponds to the position.

Training content

(2) The knowledge-based training must also include

(a) the requirements of the instruments listed in subsection 10(1) of the *Railway Safety Management System Regulations, 2015*;

(b) any federal legislation that may affect railway safety; and

(c) any of the railway company's procedures, standards, instructions, bulletins or other internal documents that may affect railway safety.

On-the-job training

11 The on-the-job training must

c) il a exercé les fonctions visées par la formation qu'il donnera pendant au moins trois mois consécutifs sur le territoire où la formation est donnée;

d) il compte au moins deux années d'expérience dans l'exercice des fonctions visées par la formation qu'il donnera;

e) il a suivi la formation de qualification d'instructeur donnée par la compagnie de chemin de fer.

Instructeurs — formation de familiarisation

(3) La compagnie de chemin de fer veille à ce que, avant qu'il donne la formation de familiarisation visée à l'article 13, l'instructeur réponde aux conditions prévues au paragraphe (2).

Exception

(4) La compagnie de chemin de fer peut autoriser au plus deux personnes qui ne répondent pas aux conditions prévues aux paragraphes (1) à (3) à donner la formation axée sur les connaissances, la formation en cours d'emploi ou la formation de familiarisation si elles sont responsables d'élaborer la formation et l'examen ou l'évaluation connexe.

Formation initiale

Formation axée sur les connaissances

10 (1) La formation axée sur les connaissances porte entre autres sur les sujets que la personne a besoin de connaître pour exercer les fonctions de son poste en toute sécurité, y compris les sujets mentionnés aux colonnes 1 à 6 de l'annexe qui ont la mention « X » à l'égard du poste.

Contenu de la formation

(2) La formation axée sur les connaissances porte également sur les éléments suivants :

a) les exigences des instruments énumérés au paragraphe 10(1) du *Règlement de 2015 sur le système de gestion de la sécurité ferroviaire*;

b) les lois fédérales qui peuvent avoir une incidence sur la sécurité ferroviaire;

c) les procédures, normes, instructions, bulletins ou autres documents internes de la compagnie de chemin de fer qui peuvent avoir une incidence sur la sécurité ferroviaire.

Formation en cours d'emploi

11 La formation en cours d'emploi, à la fois :

(a) be sufficient to ensure that the person acquires the knowledge and skills required to carry out their duties safely; and

(b) include a practical component that allows the person to learn the duties of their position during the carrying out of tasks, evaluated in accordance with a defined performance scale.

Continuing Training

Change to training elements

12 A railway company must ensure that continuing training is provided to a certificate holder as soon as feasible if there is a change to any of the elements of the knowledge-based training or the on-the-job training.

Familiarization Training

Familiarization training

13 (1) A railway company must ensure that familiarization training is provided to a certificate holder before the certificate holder carries out their duties for the first time.

Training content

(2) The familiarization training must include

(a) the handling of railway equipment;

(b) the application of a railway company's operating rules and special instructions;

(c) in respect of the area where the certificate holder is to carry out their duties,

(i) the topographic features, and

(ii) the physical characteristics of the railway work, including any grade crossings, grades and curves in a line of railway; and

(d) at least one practice trip carried out by the person in their designated area, using the railway equipment to be operated.

Training related to area

14 A railway company must ensure that the familiarization training is provided to a certificate holder who has not carried out their duties within the previous 12

a) permet de faire en sorte que la personne possède les connaissances et les compétences requises pour exercer ses fonctions en toute sécurité;

b) comprend un volet pratique permettant à la personne d'apprendre les fonctions du poste en exécutant des tâches, cette exécution étant évaluée selon une échelle de rendement définie.

Formation continue

Changement dans un élément présenté

12 La compagnie de chemin de fer veille à ce que la formation continue soit donnée au titulaire d'un certificat dès que possible s'il y a un changement dans l'un des éléments présentés dans le cadre de la formation axée sur les connaissances ou de la formation en cours d'emploi.

Formation de familiarisation

Formation de familiarisation

13 (1) La compagnie de chemin de fer veille à ce que la formation de familiarisation soit donnée au titulaire d'un certificat avant qu'il exerce ses fonctions pour la première fois.

Contenu de la formation

(2) La formation de familiarisation porte entre autres sur les éléments suivants :

a) l'exploitation du matériel ferroviaire;

b) l'application des règles d'exploitation et des instructions spéciales de la compagnie de chemin de fer;

c) les caractéristiques suivantes à l'égard du territoire où le titulaire du certificat exercera ses fonctions :

(i) les caractéristiques topographiques,

(ii) les caractéristiques physiques des installations ferroviaires, y compris les passages à niveau, déclivités, signalisation et courbures de la voie;

d) l'exécution par la personne d'au moins un parcours sur son territoire désigné à l'aide du matériel ferroviaire qui sera exploité.

Formation liée au territoire

14 La compagnie de chemin de fer veille à ce que la formation de familiarisation soit donnée au titulaire du certificat qui, dans les douze mois précédents, n'a pas exercé ses fonctions sur le territoire qui lui est assigné avant qu'il exerce ses fonctions sur ce territoire.

months in the area to which they are assigned. The training must be provided before the certificate holder carries out their duties in that area.

Certificate Renewal Training

Training

15 A railway company must ensure that knowledge-based training that meets the requirements of section 10 is provided to a certificate holder before the renewal of their certificate.

Examinations and Evaluations

Knowledge-based examination

16 (1) Subject to subsection (2), a railway company must ensure that an examination is administered as part of the knowledge-based training referred to in sections 10 and 15 to determine whether the person has the knowledge required to carry out their duties safely.

Exception

(2) A certificate holder who takes the renewal training referred to in section 15 is not required to undergo the examination if they successfully complete, no more than six months before the certificate's expiry date, a competency test to ensure that they have the required knowledge and skills to carry out their duties safely.

Examiners — correction

17 (1) The railway company must ensure that an examiner

(a) corrects the examination referred to in subsection 16(1) and gives a mark;

(b) gives a mark of 80% or higher only if the examiner is satisfied that the person has sufficient knowledge to carry out their duties safely; and

(c) completes, signs and provides the railway company with a document indicating the mark given.

Qualifications of examiner

(2) The railway company must ensure that, before an examiner carries out their duties, the examiner has completed, within the previous five years, the knowledge-based training referred to in section 10 and has obtained

Formation en vue du renouvellement du certificat

Formation

15 La compagnie de chemin de fer veille à ce qu'une formation axée sur les connaissances qui est conforme aux exigences de l'article 10 soit donnée au titulaire du certificat avant le renouvellement de son certificat.

Examens et évaluations

Examen des connaissances

16 (1) Sous réserve du paragraphe (2), la compagnie de chemin de fer veille à ce que la personne qui a suivi la formation axée sur les connaissances visée aux articles 10 et 15 effectue un examen dans le cadre de cette formation afin de vérifier si elle possède les connaissances requises pour exercer ses fonctions en toute sécurité.

Exception

(2) Le titulaire d'un certificat qui suit la formation en vue du renouvellement prévue à l'article 15 n'a pas à effectuer l'examen s'il a réussi un test de compétences visant à vérifier s'il possède les connaissances et les compétences requises pour exercer ses fonctions en toute sécurité au plus six mois avant la date d'expiration de son certificat.

Examineur — correction

17 (1) La compagnie de chemin de fer veille à ce qu'un examinateur effectue les tâches suivantes :

a) corriger l'examen visé au paragraphe 16(1) et y attribuer une note;

b) attribuer une note de quatre-vingts pour cent ou plus seulement s'il est convaincu que la personne possède les connaissances suffisantes pour exercer ses fonctions en toute sécurité;

c) remplir et signer un document attestant la note attribuée et le remettre à la compagnie de chemin de fer.

Qualification de l'examineur

(2) La compagnie de chemin de fer veille à ce que l'examineur, avant d'agir à ce titre, ait suivi la formation axée sur les connaissances visée à l'article 10 au cours des cinq années précédentes et ait obtenu une note d'au

a mark of at least 90% on the latest examination administered to them under subsection 16(1).

Exception

(3) The railway company may authorize up to two persons who do not meet the conditions set out in subsection (2) to carry out the duties of an examiner if they are responsible for the development of the knowledge-based training and related examinations.

On-the-job evaluation

18 (1) A railway company must ensure that an evaluator conducts an evaluation as part of the on-the-job training referred to in section 11 to determine whether the person has the required knowledge and skills to carry out their duties safely.

Evaluation

(2) The railway company must ensure that the evaluator

(a) evaluates the person's knowledge and skills and gives a mark;

(b) gives a mark of 80% or higher only if the evaluator is satisfied that the person has the required knowledge and skills to carry out their duties safely; and

(c) completes, signs and provides the railway company with a document indicating the mark given.

Qualifications of evaluator

(3) The railway company must ensure that, before an evaluator carries out their duties, the evaluator

(a) holds a certificate for the position for which the evaluator is conducting a knowledge and skills evaluation; and

(b) has obtained a mark of at least 90% on the latest examination administered to them under subsection (1).

Use of simulator

19 A railway company must not use a simulator as the only means of conducting an on-the-job evaluation.

moins quatre-vingt-dix pour cent à l'examen le plus récent qu'il a effectué au titre du paragraphe 16(1).

Exception

(3) La compagnie de chemin de fer peut autoriser au plus deux personnes qui ne répondent pas aux conditions prévues au paragraphe (2) à effectuer les tâches d'examineur si elles sont responsables d'élaborer la formation axée sur les connaissances et l'examen connexe.

Évaluation en cours d'emploi

18 (1) La compagnie de chemin de fer veille à ce qu'un évaluateur effectue une évaluation dans le cadre de la formation en cours d'emploi visée à l'article 11 afin de vérifier si la personne possède les connaissances et les compétences requises pour exercer ses fonctions en toute sécurité.

Évaluation

(2) La compagnie de chemin de fer veille à ce que l'évaluateur effectue les tâches suivantes :

a) évaluer les connaissances et les compétences de la personne et lui attribuer une note;

b) attribuer une note de quatre-vingts pour cent ou plus seulement s'il est convaincu que la personne possède les connaissances et les compétences requises pour exercer ses fonctions en toute sécurité;

c) remplir et signer un document attestant la note attribuée et le remettre à la compagnie de chemin de fer.

Qualification de l'évaluateur

(3) La compagnie de chemin de fer veille à ce que l'évaluateur, avant d'agir à ce titre, réponde aux conditions suivantes :

a) il est titulaire d'un certificat délivré pour le poste pour lequel il évalue les connaissances et les compétences;

b) il a obtenu une note d'au moins quatre-vingt-dix pour cent à l'évaluation la plus récente qu'il a effectuée au titre du paragraphe (1).

Utilisation d'un simulateur

19 Lors de l'évaluation en cours d'emploi, il est interdit à la compagnie de chemin de fer d'utiliser un simulateur comme seule méthode d'évaluation.

Records

Training record

20 (1) A railway company must create a training record for each person who takes the training and undergoes the examinations and evaluations required under these Regulations and make the record available to the Minister on reasonable notice given by the Minister.

Record keeping

(2) The railway company must keep the record for at least six years after the day on which it is created.

Bargaining Agents

Establishment of training program

21 (1) A railway company must

(a) before it establishes a training program, consult with the bargaining agents representing the employees who are affected by the program; and

(b) before it implements the program, inform those bargaining agents.

Changes to training program

(2) Before the railway company makes any changes to the training program that relate to railway safety, it must consult with the bargaining agents representing the employees who are affected by the program and inform those agents before the changes are implemented.

Exception

(3) However, a railway company may make changes to the program on a temporary basis before consulting with the bargaining agents representing the employees if failure to make changes without delay could result in a threat to the safety of any person, property or to the environment.

No bargaining agent

22 If there is no bargaining agent, a railway company must consult or inform any affected employees or a representative selected by those employees with respect to the establishment of the training program or any changes to it.

Registres

Registre de formation

20 (1) La compagnie de chemin de fer crée un registre de formation pour chaque personne qui suit une formation et effectue un examen et une évaluation exigés par le présent règlement et, sur préavis raisonnable du ministre, le met à la disposition de ce dernier.

Conservation des registres

(2) Elle conserve les registres pendant au moins six ans après la date de leur création.

Représentants syndicaux

Établissement du programme de formation

21 (1) La compagnie de chemin de fer :

a) avant l'établissement du programme de formation, consulte les représentants syndicaux des employés touchés par ce programme;

b) avant la mise en œuvre du programme, informe ces représentants syndicaux.

Modification du programme

(2) Avant d'effectuer des modifications au programme de formation relatives à la sécurité ferroviaire, la compagnie de chemin de fer consulte les représentants syndicaux des employés touchés par ce programme et, avant la mise en œuvre des modifications, informe ces représentants syndicaux.

Exception

(3) Toutefois, la compagnie de chemin de fer peut modifier, de manière temporaire, le programme de formation avant de consulter les représentants syndicaux si l'absence de modification immédiate pourrait entraîner une menace à la sécurité des personnes ou des biens ou à l'environnement.

Aucun représentant syndical

22 S'il n'y a pas de représentants syndicaux, la compagnie de chemin de fer consulte ou informe, à l'égard de l'élaboration du programme de formation ou de sa modification, soit les employés touchés par le programme de formation, soit le représentant choisi par ceux-ci.

Consequential Amendment to the Free Trade and Labour Mobility in Canada Regulations

23 [Amendments]

Coming into Force

Second anniversary of publication

24 These Regulations come into force on the second anniversary of the day on which they are published in the *Canada Gazette*, Part II.

Modification corrélative au Règlement sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada

23 [Modifications]

Entrée en vigueur

Deuxième anniversaire de la publication

24 Le présent règlement entre en vigueur au deuxième anniversaire de sa publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

SCHEDULE

(Subsection 10(1))

Knowledge-Based Training

		Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6
Item	Subject	Locomotive Engineer	Conductor	Transfer Hostler	Yard Person	Remote Control Locomotive Operator	Rail Traffic Controller
1	Railway Company's Operating Rules and Special Instructions	X	X	X	X	X	X
2	Dangerous Goods	X	X		X	X	
3	Train Marshalling	X	X		X	X	
4	Air Brake Systems and Tests	X	X		X	X	
5	Locomotive Operation	X		X		X	
6	Train Handling	X				X	
7	Freight Car and Train Inspections	X	X		X	X	
8	Passenger Evacuation Procedures		X				

ANNEXE

(paragraphe 10(1))

Formation axée sur les connaissances

		Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5	Colonne 6
Article	Sujet	Mécanicien de locomotive	Chef de train	Mécanicien de manœuvre	Contremaître de triage	Opérateur de locomotive par télécommande	Contrôleur de la circulation ferroviaire
1	Règles d'exploitation de la compagnie de chemin de fer et instructions spéciales	X	X	X	X	X	X
2	Marchandises dangereuses	X	X		X	X	
3	Classement des wagons dans les trains	X	X		X	X	
4	Systèmes et essais de freins à air	X	X		X	X	
5	Conduite des locomotives	X		X		X	
6	Conduite des trains	X				X	
7	Inspections des wagons et des trains	X	X		X	X	
8	Marches à suivre pour l'évacuation des voyageurs		X				